

Vadlīnijas dalībvalstīm par *ELA* mediācijas procedūru

2022. gada augusts

Satura rādītājs

Ievads.....	3
Kādi ir mediācijas pamatprincipi pirms <i>ELA</i> ?	3
Kādas ir <i>ELA</i> mediācijas procedūras galvenās iezīmes?	4
Mediācijas sākšana pirms <i>ELA</i>	5
Kādi strīdi var tikt iekļauti mediācijā pirms <i>ELA</i> ?.....	5
Kā tiek ierosinātas mediācijas lietas?.....	5
Kas var pieprasīt mediāciju <i>ELA</i> ?.....	6
Kā dalībvalsts var pieprasīt mediāciju <i>ELA</i> ?	6
Kad strīds ir pieņemams mediācijai?.....	7
Kas notiek, ja <i>ELA</i> apstiprina, ka strīds ir pieņemams?.....	7
Kā notiek mediācijas procedūras pirmais posms?	8
A rezultāts: dalībvalstis vienojas par nesaistošu atzinumu.....	9
B rezultāts: dalībvalstis nevienojas par nesaistošu atzinumu.....	9
Kā notiek mediācijas procedūras otrais posms?.....	9
A rezultāts: dalībvalstis vienojas par nesaistošu atzinumu.....	11
B rezultāts: dalībvalstis nevienojas par nesaistošu atzinumu.....	11
Kas notiek pēc mediācijas noslēgšanas?.....	11
Vai dalībvalstis var mijiedarboties ar Administratīvo komisiju?.....	11
Vai dalībvalstis var atteikties no mediācijas procedūras?.....	12
Veidnes un veidlapas.....	13
Dalībvalsts(-u) mediācijas pieprasījuma vēstule <i>ELA</i>	13
Sīki izstrādāts ziņojums no dalībvalsts(-īm) <i>ELA</i>	14
<i>ELA</i> paziņojuma vēstule dalībvalstij(-īm), lai informētu dalībvalsti(-is), ka drīz sāksies pirmais posms	17
Dalībvalsts(-u) atbilde <i>ELA</i> uz paziņojumu, ka drīz sāksies pirmais posms.....	19
Mediatora/priekšsēdētāja saziņa ar <i>ELA</i> par mediācijas pamatprogrammu, stilu un noteikumiem	21
<i>ELA</i> paziņojuma vēstule dalībvalstīm, lai informētu dalībvalstis, ka drīz sāksies otrais posms	22
Dalībvalsts(-u) pieprasījums <i>ELA</i> nodot jautājumu par sociālo nodrošinājumu AK.....	25

Levads

Darbaspēka mobilitāte un pārrobežu pārvietošanās ES izraisa sarežģītu ES tiesību aktu par darbaspēka mobilitāti un sociālā nodrošinājuma koordināciju kombinētu piemērošanu ar valsts nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma tiesību aktiem un administratīvajiem noteikumiem no vismaz divām dalībvalstīm. Valstu pārstāvošajām struktūrām un izpildes aģentūrām var būt dažādi viedokļi, piemērojot vai ieviešot dominējošos tiesību aktus pārrobežu situācijās, kurās ir iesaistīti uzņēmumi un darbinieki. Ar attiecīgiem ES tiesību aktiem paredz administratīvu sadarbību un informācijas apmaiņu visā ES starp tūkstošiem iestāžu nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma jomā, radot situācijas ar savstarpēju atkarību un paļaušanos uz citu dalībvalstu valsts iestādēm, lai sniegtu risinājumus sarežģītos individuālos gadījumos. Šādā kontekstā **starp dalībvalstīm var rasties pārpratumi un domstarpības par ES darbaspēka mobilitātes *acquis* ieviešanu un sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju**. Lai gan divpusējs dialogs joprojām ir vistiešākais veids, kā atrisināt šādas dalībvalstu savstarpējās problēmas un viedokļu atšķirības, abpusēja apmaiņa ne vienmēr ļauj sasniegt efektīvus rezultātus un dalībvalstu domstarpības var palikt neatrisinātas.

Lai pārvarētu dalībvalstu atšķirības, kuras nevar atrisināt ar dialogu, **Eiropas Darba iestādes** (turpmāk "ELA") paspārnē ir izveidots **īpaši pielāgots mediācijas mehānisms**, kas dalībvalstīm nodrošina racionalizētu mehānismu strīdu risināšanai ierobežotā laikā un ar nepieciešamo profesionālo un loģistikas atbalstu. Lai gan ELA mediācijas funkcija un loma ir noteikta tās dibināšanas regulā¹, visa mediācijas procesa detalizētā modalitāte un procedūras ir noteiktas Reglamentā². Ir noslēgts arī sadarbības nolīgums starp ELA un Administratīvo komisiju par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju, lai regulētu abu iestāžu mijiedarbību gadījumos, kad strīdi pilnībā vai daļēji skar sociālā nodrošinājuma sistēmas koordinācijas jautājumus.

Mediācijas process pirms ELA tiek veidots divos secīgos mediācijas posmos, iesaistot vienu mediatoru (mediācijas procedūras pirmajā posmā) vai mediācijas padomi (mediācijas procedūras otrajā posmā). Galu galā mediācija galu paredz nesaistoša atzinuma pieņemšanu, kuram dalībvalstīm ir jāpievienojas lojālas administratīvās sadarbības un labticības garā.

Šajos **norādījumos dalībvalstīm par ELA mediācijas** procedūru ir aprakstīti mediācijas procedūras posmi un svarīgākie starpposma punkti, kā arī apskatīti daži galvenie jautājumi, kas dalībvalstīm var rasties, apsverot mediāciju. Tie arī satur saites uz attiecīgajām dokumentu veidnēm, kas dalībvalstīm jāizmanto, iesaistoties mediācijā. Šie norādījumi papildina **vispārējos norādījumus un darbplūsmas par ELA mediācijas procedūru**, kur ir sīki izklāstītas visas ar ELA mediāciju saistītās darbplūsmas un iekļautas visas attiecīgās veidnes saziņai un administratīvai pārbaudei.

Kādi ir mediācijas pamatprincipi pirms ELA?

Mediācija pirms ELA ir ārpusiesas un bezmaksas strīdu izšķiršanas mehānisms, kura mērķis ir atrisināt dalībvalstu savstarpējās domstarpības par ES darbaspēka mobilitātes un sociālā

¹ ELA pilnvaras ir ilustrētas dibināšanas regulas (ES) 2019/1149 1. panta 4. punktā, ko var skatīt šeit: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

² ELA valdes 2021. gada 10. novembra lēmums 17/2021, pieejams šeit: https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-02/Decision%2017_2021%20ROPM_EN.pdf.

nodrošinājuma koordinācijas tiesību aktu piemērošanu un/vai izpildi. Tas ir **brīvprātīgs process**, kurā dalībvalstis izvēlas iesaistīties. Dalībvalstis, kas ir konkrēta strīda puses, visu procesa laiku paliek vadošā vietā, kamēr *ELA* ar *ELA* mediācijas sekretariāta³ starpniecību sekmē procesu un nodrošina profesionālu pavadības un loģistikas atbalstu. Pati mediācija balstās uz **objektivitātes, konfidencialitātes un elastības principiem**, un tās mērķis ir sasniegt abpusēji pieņemamu risinājumu, ko dalībvalstis vienojas īstenot.

Kādas ir *ELA* mediācijas procedūras galvenās iezīmes?

Mediācijas procedūra sastāv no **diviem iespējamiem secīgiem posmiem**, uz kuriem principā attiecas Reglamentā noteiktie orientējošie termiņi. atbalsta **Viens mediators**, ko dalībvalstis izvēlas no [iecelto mediatoru saraksta](#), atbalsta mediācijas procedūras pirmo posmu. Ja dalībvalstis mediācijas procedūras pirmā posma beigās nepanāk vienošanos, tās var izlemt par pāriešanu uz mediācijas procedūras otro posmu, ko vada komisija vai visa **mediācijas padome**, kuru veido *ELA* valdes ieceltie eksperti ([Mediācijas padomes ekspertu saraksts](#)). Šādā gadījumā komisijas (vai visas Mediācijas padomes) sastāvu izvēlas nevis iesaistītās dalībvalstis, bet Mediācijas padomes priekšsēdētājs, kurš ir atbildīgs par mediācijas otrā posma veicināšanu.

Mediators vai Mediācijas padomes priekšsēdētājs, sākot mediācijas procesu, var izmantot dažādas metodes un stilus, savukārt procesa laikā metode un stils var mainīties atkarībā no attiecīgās mediācijas faktiskā konteksta un attīstības.

Var tikt piemērotas dažādas metodes, un mediatora vai Mediācijas padomes priekšsēdētāja un dalībvalstu ziņā ir izlemt par mediācijas procesa organizēšanai piemērotāko pieeju. Tomēr iesaistītās dalībvalstis var nomierināt fakts, ka mediators vai Mediācijas padomes priekšsēdētājs izvēlēties pieeju, ņemot vērā viņu pieredzi un konkrētās lietas situāciju. Tiek ieteiktas divas galvenās iespējamās mediācijas pieejas, savukārt praksē mediācija bieži kļūst par variantu, kurā tiek ņemti vērā abu mediācijas pieeju aspekti:

- **standarta mediācija**
- **vadītā mediācija**
- **abu kombinācija**

Standarta mediācija	Vadītā mediācija
<p>Galvenie jautājumi Trīs sesijas: uzņemšana, pārrunas, noslēgums.</p> <p>Galvenās priekšrocības Process ir ļoti lineārs un ļauj mediatoram vadīt puses, kļūstot par atbalstītāju.</p> <p>Galvenais risks Mediators var izlīgumu kavējošos strupceļus un faktorus atklāt diezgan vēlā procesa posmā (iespējams, pārrunu sesijas laikā). Tas var izraisīt nevajadzīgu kavēšanos.</p>	<p>Galvenie jautājumi Trīs sesijas: uzņemšana (ļoti pamatīga), pārrunas, noslēgums.</p> <p>Galvenās priekšrocības Uzņemšanas sesija ir ļoti pamatīga; mediators ļauj pusēm apspriest pieeju, ko tās vēlētos ievērot, un aicina tās izstrādāt procesu. Uzmanības centrā jau no paša sākuma ir izpratne par to, kāpēc puses nav spējušas atrisināt strīdu, un, pamatojoties uz to, izstrādāt diagnozi, ko pēc tam izmanto, lai ierosinātu strukturētāku pārrunu sesiju.</p>

³ Mediācijas sekretariāts ir *ELA* Sadarbības atbalsta nodaļas daļa

	<p>Tas var nodrošināt pastāvīgu laika ietaupījumu.</p> <p>Galvenais risks Tā kā iesaistītās dalībvalstis var nebūt pārliecinātas nekavējoties sadarboties skaidri un pārskatāmi, kopīga procesa noteikšana var būt pārāk ilga.</p>
--	--

Mediācijas procesa laikā **profesionālās zināšanas** ES darbaspēka mobilitātes un sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinācijas jomās dalībvalstīm var būt pieejamas, iesaistot **ekspertus padomdevēju statusā**. Mediācijas mērķis ir panākt dalībvalstu vienošanos par (nesaistošu) Atzinumu. Šādā Atzinumā ir jāņem vērā ES *acquis* un citi skaidrojoši dokumenti, kurus ir nodrošinājušas specializētas struktūras, kas ir uzticamas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, un tajā ir ietverti ieteikumi un/vai konkrēti risinājumi strīda atrisināšanai⁴. Panākot vienošanos, dalībvalstis apņemas īstenot abpusēji pieņemamo risinājumu saskaņotajā termiņā un ziņot par tā ieviešanu trīs mēnešu laikā kopš norādītā abpusēji pieņemamā risinājuma pieņemšanas brīža.

Mediācijas sākšana pirms *ELA*

Apsverot mediāciju pirms *ELA*, vienmēr ir jāievēro divi priekšnosacījumi:

- (1) dalībvalstis ir mēģinājušas atrisināt šo jautājumu, izmantojot tiešu kontaktu un divpusēju dialogu;
- (2) dalībvalstis piekrīt piedalīties mediācijas procesā pirms *ELA*.

Kādi strīdi var tikt iekļauti mediācijā pirms *ELA*?

Mediācijas kompetence ietver **visas jomas, par kurām atbild *ELA*⁵, proti, darba ņēmēju norīkošanu darbā, sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju, darba ņēmēju brīvu pārvietošanos un sociālos tiesību aktus, kas attiecas uz starptautisko autotransportu**. Ja strīds pilnībā vai daļēji attiecas uz sociālā nodrošinājuma jautājumiem, *ELA* informē Administratīvo komisiju saskaņā ar AK-*ELA* sadarbības nolīgumu⁶.

Kā tiek ierosinātas mediācijas lietas?

Mediācijas procesu var sākt trīs dažādos veidos:

- (1) ar vienas (vai vairāku) strīdā iesaistīto dalībvalstu pieprasījumu;
- (2) ar *SOLVIT* tīkla iesniegumu;
- (3) pēc *ELA* iniciatīvas.

⁴ Eiropas Darba iestādes mediācijas Reglamenta 17. pants.

⁵ *ELA* pilnvaras ir ilustrētas dibināšanas regulas (ES) 2019/1149 1. panta 4. punktā, ko var skatīt šeit: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

⁶ Ar Lēmumu 18/2021 tika apstiprināts AK-*ELA* sadarbības nolīgums 2021. gada 22. decembrī. Nolīgums stājas spēkā 2022. gada 1. jūnijā un ir pieejams šeit: <https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-03/ELA-AC-signed-agreement.pdf>.

Standarta situācija ir tāda, kurā **dalībvalstis uzņemas iniciatīvu pieprasīt ELA mediāciju strīdā, kurā tās ir iesaistītas**. Viena dalībvalsts, kas ir strīda puse, var pieprasīt mediāciju (šādā gadījumā ELA lūgs piekrišanu no citām strīdā iesaistītajām dalībvalstīm), bet dalībvalstis var arī kopīgi vai vienlaicīgi iesniegt mediācijas pieprasījumu pirms ELA.

Kas var pieprasīt mediāciju ELA?

Principā jebkura valsts iestāde vai struktūra, kas ir kompetenta nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma jomā ES pārrobežu situācijās, var iesniegt mediācijas pieprasījumu ELA, ja tām ir atšķirīgi viedokļi un/vai neatrisināts strīds ar valsts iestādi vai struktūru no citas dalībvalsts par attiecīgā ES darba un sociālā nodrošinājuma *acquis* piemērošanu. Lai gan **parasti par nodarbinātību un/vai sociālo nodrošinājumu atbildīgā ministrija ir tā, kas lūgs mediāciju attiecīgās dalībvalsts vārdā**, dalībvalstis joprojām var izlemt, vai citas valsts iestādes vai struktūras ir kompetentas iesniegt mediācijas pieprasījumu ELA, un, ja lēmums ir apstiprinošs, kuras tās būtu. Šādas valsts iestādes vai struktūras var būt 1) sociālā nodrošinājuma iestādes, 2) nodarbinātības aģentūras, 3) inspekciju dienesti vai 4) citas valsts aģentūras.

Kā dalībvalsts var pieprasīt mediāciju ELA?

Pieprasījumu var iesniegt, izmantojot veidlapu "[Mediācijas pieprasījuma vēstule](#)", kas ir jāaizpilda un jāparaksta tās valsts iestādes pilnvarotajam pārstāvim, kura mediācijai pieprasa ELA. Katra dalībvalsts, kas vēlas pieprasīt mediāciju, aizpilda un nosūta mediācijas pieprasījumu ELA. Mediācijas pieprasījums ir jāiesniedz e-pastā uz ELA Mediācijas sekretariāta funkcionālo pastkasti (mediation@ela.europa.eu). Pietiek ar pienācīgi parakstīta mediācijas pieprasījuma elektronisku iesniegšanu, un papīra versijas nav jāšūta pa pastu. ELA Mediācijas sekretariāts reģistrē ienākošos pieprasījumus iekšējā reģistrācijas sistēmā. Reģistrācijas datums tiek uzskatīts par attiecīgā pieprasījuma iesniegšanas datumu.

Kopā ar mediācijas pieprasījumu, bet **ne vēlāk kā 15 darba dienu laikā** kopš attiecīgo mediācijas pieprasījumu iesniegšanas datuma dalībvalstīm ir jāiesniedz detalizēts ziņojums, izmantojot veidlapu "[Sīki izstrādāts ziņojums](#)". Sīki izstrādātajā ziņojumā dalībvalstis apraksta strīda jomu un sīkāku informāciju vai atšķirīgos viedokļus. Sīki izstrādātajā ziņojumā ir jāiekļauj visa nepieciešamā informācija, kas ļauj ELA, veicot pieņemamības pārbaudi, izlemt, vai lietu var nodot mediācijai.



Pieprasošajām dalībvalstīm ir jānodrošina, lai visi (pamata) strīdā starp dalībvalstīm iesaistīto fizisko personu un/vai uzņēmumu **personas dati** tiktu **anonimizēti**⁷

Gadījumos, kad ne visas konkrētā strīdā iesaistītās dalībvalstis ir pieprasījušas mediāciju, ELA nodrošina visu pārējo strīdā iesaistīto dalībvalstu informēšanu par mediācijas pieprasījumu(-iem), ko tā ir saņēmusi no pieprasītājas(-ām) dalībvalsts(-īm). ELA arī vaicās pārējām dalībvalstīm, vai tās piekrīt mediācijai un apstiprinājuma gadījumā lūgs tām iesniegt sīki

⁷ Mediācijas reglamenta 5. panta 2. punkts.

izstrādātus ziņojumus. Turklāt *ELA* ir iespēja lūgt dalībvalstīm sniegt papildu informāciju, kas ir nepieciešama pilnīgai izpratnei par strīdu⁸.

Kad strīds ir pieņemams mediācijai?

Kad ir saņemti visi mediācijas pieprasījumi, sīki izstrādātie ziņojumi un papildu precizējošas atbildes no attiecīgajām strīdā iesaistītajām dalībvalstīm, *ELA* veic lietas materiālu **pieņemamības pārbaudi**. Pēdējā sīki izstrādātā ziņojuma saņemšanas datums ir reģistrācijas datums *ELA* iekšējā reģistrācijas sistēmā.

Pieņemamības pārbaudes galvenais mērķis ir noskaidrot, vai mediācijas procedūras (pirmā posma) sākšanai nav šķēršļu saistībā ar:

- pušu brīvprātīgu lēmumu par *ELA* mediāciju kā piemērotu līdzekli strīdu risināšanai;
- strīda būtību un svarīgo jomu kā ietilpstošu *ELA* pilnvarās;
- esošu tiesvedību tiesā par to pašu strīda priekšmetu;
- iespējamu nepieciešamību informēt AK.

Kas notiek, ja *ELA* apstiprina, ka strīds ir pieņemams?

ELA mediācijas sekretariāta veiktā pieņemamības pārbaude galu galā var novest līdz formālai **mediācijas procedūras pirmā posma sākšanai**. Dalībvalstis no *ELA* saņems "[Paziņojuma vēstuli par mediācijas pirmā posma sākšanu](#)", ar kuru dalībvalstis tiek aicinātas:

(1) **10 darbdienu laikā** izvēlēties mediatoru no [iecelto mediatoru saraksta](#);

(2) apstiprināt vai iecelt valsts pārstāvi mediācijas pirmajam posmam.

Dalībvalstis izmanto "[Atbildes vēstuli uz paziņojumu par mediācijas pirmā posma sākšanu](#)", kurā tās apstiprina savu vēlmi piedalīties mediācijā un mediatora izvēli.



Dalībvalstīm ir dažādi veidi, kā izvēlēties mediatoru, un tās atbildē var norādīt:

- izvēli par vienu vai vairākiem mediatoriem no iecelto mediatoru saraksta;
- piekrišanu visiem mediatoriem no iecelto mediatoru saraksta;
- nepiekrišanu vienam vai vairākiem piedāvātajiem mediatoriem no iecelto mediatoru saraksta.

Lai panāktu kopīgu vienošanos, dalībvalstis tiek mudinātas noteikt mediatoru no iecelto mediatoru saraksta, izmantojot tiešu divpusēju kontaktu.

Situācijā, kad dalībvalstis vienojas par mediatoru, *ELA* oficiāli ieceļ izvēlēto mediatoru. Pretējā gadījumā *ELA* uzņemas iniciatīvu un ierosina dalībvalstīm mediatoru no iecelto mediatoru saraksta, par kura izvēli dalībvalstīm ir jāvienojas.

No datuma, kad *ELA* ir oficiāli iecēlusi mediatoru, sākas orientējošs **45 darba dienu periods**, kurā tiek īstenots mediācijas pirmais posms ar mērķi panākt kopīgu vienošanos strīda jautājumā.

⁸ Šo pieprasījumu *ELA* iesniedz, izmantojot "[Papildinformācijas pieprasījumu](#)", un dalībvalstis uz to var atbildēt ar "[Atbilde uz papildinformācijas pieprasījumu](#)".

! Dalībvalstis izvirzīs vienu valsts pārstāvi, kurš būs kā galvenais kontaktpunkts attiecīgās dalībvalsts vārdā mediācijas laikā. Dalībvalstis var jebkurā brīdī mainīt valsts pārstāvi, nosūtot paziņojumu *ELA*, un šai personai nav obligāti jābūt pārstāvim, kurš ir *ELA* ierosinājis mediācijas pieprasījumu.

Dalībvalstis var brīvi izlemt, kuras institūcijas (un to pārstāvji) tiks iesaistītas mediācijas procesā kā delegācijas daļa. Dažos gadījumos dalībvalstis mediācijas laikā savās delegācijās iesaistīs valsts sociālos partnerus.

Kā notiek mediācijas procedūras pirmais posms?

Būtībā mediācijas procedūras pirmā posma mērķis ir pārvarēt pušu viedokļu atšķirības par attiecīgā ES darbaspēka mobilitātes *acquis* piemērošanu konkrētā gadījumā ar viena mediatora atbalstu, kurš ir izvēlēts pēc dalībvalstu vienošanās. Mediators atbalsta procesu, lai saskaņotu iesaistīto dalībvalstu atšķirīgos viedokļus, lai gala iznākumā iegūtu abpusēji pieņemamu risinājumu.

Paredzams, ka mediācijas pirmais posms ilgs ne vairāk kā 5 mēnešus. Tomēr mediācijas procesa laikā procedūra var tikt apturēta vai lietu var izbeigt priekšlaicīgi⁹. Turklāt mediācijas laikā *ELA* var būt nepieciešams sazināties ar AK, lai risinātu ar sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju saistītas lietas¹⁰.

Ieceltais mediators apspriežas ar dalībvalstīm, lai izvēlētos piemērotāko mediācijas pieeju. Mediators vada mediācijas procesu attiecībā uz darba kārtības noteikšanu, saziņas valodas izvēli un (fizisku un/vai tiešsaistes) sanāksmju un apmaiņas starp dalībvalstīm plānošanu. *ELA* mediācijas sekretariāts šādā veidā atbalsta mediatoru, lai sniegtu administratīvo un loģistikas atbalstu, tostarp mutiskās tulkošanas pakalpojumus. Mediators aktīvi iesaistās un apspriežas ar dalībvalstīm no procesa sākuma un tā laikā līdz galīgā ziņojuma un nesaistošā atzinuma sagatavošanai.

Kad mediators ir izlēmis par piemērotāko pieeju procesa organizēšanai (standarta vai vadīto, vai to kombināciju), **mediators tiek mudināts rakstiski noformēt to, par ko ir panākta vienošanās ar dalībvalstīm, jo tas ir pamats, uz kura puses iesaistās turpmākajos posmos, iekļaujot laika grafiku un attiecīgās saistības.**

Konkrētai mediācijas lietai tiek nodrošināta veidne šādam "[Paziņojumam par mediācijas pamatprincipiem](#)". Tomēr mediators var izlemt, vai to izmantot vai izvēlēties izmantot citu modeli. Ir svarīgi, lai dalībvalstīm un visiem procesā iesaistītajiem būtu rakstisks satvars un saplānots laiks mediācijas pirmajam posmam.

! **Paātrinātā mediācija**
Dalībvalstis, kuras ir iesaistītas strīdā, var kopīgi vienoties ar mediatoru mediācijas pirmajā posmā, lai noteiktu īsākus termiņus par darba kārtībā

⁹ Dažādās hipotēzes, kas var izraisīt darbības apturēšanu vai lietas priekšlaicīgu izbeigšanu, ir aprakstītas [ELA mediācijas procedūras vispārīgajos norādījumos un darbplūsmās](#)

¹⁰ Visos gadījumos, kad nepieciešams iesaistīt AK, ir jāiepazīstas ar attiecīgajiem [darbplūsmas norādījumiem par AK-ELA mijiedarbību](#) un tie jāpielieto.

noteiktajiem ar nosacījumu, ka var saglabāt procedūras un nesaistošā atzinuma kvalitāti.

Mediācijas procedūras pirmais posms principā beidzas brīdī, kad ir pagājis **standarta 45 dienu periods**¹¹. Pēdējais procedūras posms ir atšķirīgs atkarībā no mediācijas iznākuma.

A rezultāts: dalībvalstis vienojas par nesaistošu atzinumu

Ja puses **vienojas par nesaistošu atzinumu 45 darba dienu periodā**, kas ir paredzēts mediācijas pirmajam posmam, mediators virza puses uz procesa izbeigšanu. Šādā gadījumā mediators sagatavo **galīgo faktisko ziņojumu, tostarp nesaistošo atzinumu**, ko nosūta dalībvalstīm un *ELA* komentāru un atsauksmju sniegšanai. Dalībvalstis var **sniegt atsaukumi 15 darba dienu laikā**, skaitot no faktiskā ziņojuma projekta un nesaistošā atzinuma nosūtīšanas datuma. *ELA* pārbauda, vai pieņemtais nesaistošais atzinums atbilst ES darbaspēka mobilitātes *acquis*.

B rezultāts: dalībvalstis nevienojas par nesaistošu atzinumu

No otras puses, ja dalībvalstis **nav vienojušās par nesaistošu atzinumu 45 darba dienu laikā**, tās var izlemt **pagarināt mediācijas pirmo posmu par papildu 15 darba dienām**¹² **vai pārtraukt mediācijas pirmo posmu**. Ja vienošanās nav panākta pēc 15 darba dienu pagarinājuma, pirmais posms beidzas. Mediators vienmēr sastāda galīgo faktisko ziņojumu, informējot par mediāciju un tās norisi.

Kad ir beidzies mediācijas pirmais posms, dalībvalstis joprojām var vienoties, vai turpināt mediācijas otro posmu Mediācijas padomē¹³.

Kā notiek mediācijas procedūras otrais posms?

Ja mediācijas procedūras pirmajā posmā nav rasts risinājums un līdz ar to nav panākta vienošanās par nesaistošu atzinumu, mediācijas procedūras otrā posma mērķis ir sniegt dalībvalstīm **papildu iespēju strīda atrisināšanai**.

Mediācijas pirmajā posmā procesu atbalsta viens mediators, bet **otrajā posmā mediāciju veic mediācijas padome (vai komisija)**, ko veido eksperti no dalībvalstīm, kuri nav strīda puses. Mediācijas padomes priekšsēdētājam ir aktīva loma mediācijas procedūras otrajā posmā¹⁴. Papildus tiek nozīmēts referents, kurš ir atbildīgs par faktiskā ziņojuma un nesaistošā atzinuma sagatavošanu, ņemot vērā visus Mediācijas padomes vai komisijas locekļu viedokļus.

Mediācijas procedūras otro posmu *ELA* var sākt, tikai izmantojot "**Paziņojumu dalībvalstu informēšanai par mediācijas otrā posma sākšanu**", ja vienlaicīgi ir izpildīti šie divi nosacījumi:

¹¹ Neņemot vērā mediācijas procedūras iespējamu apturēšanu vai pagarināšanu.

¹² Šādā gadījumā mediators informē *ELA* par pagarinājumu, izmantojot "**Paziņojumu par mediācijas posma pagarināšanu**".

¹³ Šādā gadījumā dalībvalstis vienojas ar "**Līgumu par mediācijas otrā posma sākšanu**".

¹⁴ Pārskatu par priekšsēdētāja dažādajām funkcijām mediācijas otrajā posmā skatīt Reglamenta 8. panta 5. punktā.

- nav rasts risinājums pirmajā mediācijas posmā, un strīdā iesaistītās dalībvalstis nav vienojušās par nesaistošu atzinumu;
- visas dalībvalstis, kas ir strīda puses, piekrīt turpināt procesu un sākt mediācijas procedūras otro posmu¹⁵.

Paredzams, ka mediācijas otrais posms ilgs ne vairāk kā 5 mēnešus. Tomēr mediācijas procesa laikā procedūra var tikt apturēta vai lietu var izbeigt priekšlaicīgi¹⁶. Turklāt arī šajā mediācijas otrajā posmā *ELA* var būt nepieciešams sazināties ar AK, lai risinātu ar sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju saistītus jautājumus¹⁷.

Mediācijas padomes priekšsēdētājs apspriedīsies ar dalībvalstīm par vēlamo mediācijas pieeju un sniegs tām norādījumus par labāko izvēli. Priekšsēdētājs sazināsies ar strīdā iesaistīto dalībvalstu pārstāvi par mediācijas procesa pieeju un plānošanu. Pamatojoties uz apspriesto, priekšsēdētājs izlemj, kura pieeja ir vispiemērotākā mediācijas otrajā posmā.

Galvenās mediācijas metodes ir līdzīgas mediācijas procedūras pirmajā posmā aprakstījām, un **galvenā** (organizatoriskā) **atšķirība ir tā, ka otrā posma plānošanā ir jāņem vērā visu mediācijas otrajā posmā par mediācijas iestādi iecelto komisijas vai Mediācijas padomes ekspertu pieejamība.**

Kad priekšsēdētājs ir izvēlējis vispiemērotāko metodi (starp standarta un vadīto mediācijas procedūru), viņš tiek mudināts izstrādāt to, par ko ir panākta vienošanās ar pusēm "**Pazinojumā par mediācijas pamatprogrammu**".

! Dalībvalstis abos mediācijas posmos var paļauties uz *ELA* nodrošinātajiem atbalsta pakalpojumiem un iespējām:

- apmācītu mediatoru iesaistīšanu;
- Mediācijas padomes ekspertu iesaistīšanu ar spēcīgu zinātību ES darbaspēka mobilitātes tehniskajās jomās;
- iespēju paļauties uz (papildu) ekspertiem padomdevēja statusā;
- funkcionālu mediācijas sekretariātu ar apmācītu personālu;
- pilnībā aprīkotu norises vietu un telpu ar tulkku kabīnēm *ELA* galvenajā mītnē Bratislavā;
- attiecīgajā jomā pieredzējušu tulkku pieejamību.

! Paātrinātā mediācija

- **Dalībvalstis, kuras ir puses strīdā, kopā ar Mediācijas padomes priekšsēdētāju var vienoties saīsināt orientējošos termiņus, kas ir noteikti mediācijas otrā posma darba pasākumos, ar nosacījumu, ka var saglabāt procedūras un nesaistošā atzinuma kvalitāti.**

¹⁵ Šādā gadījumā piekrišana tiek oficiāli apstiprināta ar dokumentu, ko dalībvalstis ir parakstījušas ar mediatora atbalstu mediācijas pirmajā posmā ([Līgums par mediācijas otrā posma sākšanu](#)).

¹⁶ Dažādās hipotēzes, kas var izraisīt darbības apturēšanu vai lietas priekšlaicīgu izbeigšanu, ir aprakstītas [ELA mediācijas procedūras vispārīgajos norādījumos un darbplūsmās](#)

¹⁷ Visos gadījumos, kad nepieciešams iesaistīt AK, ir jāiepazīstas ar attiecīgajiem [darbplūsmas norādījumiem par AK-ELA mijiedarbību](#) un tie jāpielieto.

Mediācijas procedūras otrais posms principā beidzas, kad ir pagājis standarta 45 dienu periods (skaitot no Mediācijas padomes vai komisijas iecelšanas dienas)¹⁸. Pēdējie procedūras posmi ir atšķirīgi atkarībā no mediācijas iznākuma.

A rezultāts: dalībvalstis vienojas par nesaistošu atzinumu

Ja dalībvalstis, kas ir strīdā iesaistītās puses, 45 darba dienu laikā vienojas par nesaistošu atzinumu, priekšsēdētājs virza puses uz mediācijas procesa izbeigšanu.

Šādā gadījumā referents sagatavo galīgo faktu ziņojumu, tostarp nesaistošo atzinumu, ko nosūta *ELA* mediācijas sekretariātam un dalībvalstīm komentāru un atsauksmju sniegšanai. Dalībvalstis var **sniegt atsaukumi 15 darba dienu laikā**, skaitot no faktiskā ziņojuma projekta un nesaistošā atzinuma nosūtīšanas datuma. *ELA* pārbauda, vai pieņemtais nesaistošais atzinums atbilst ES darbaspēka mobilitātes *acquis*.

B rezultāts: dalībvalstis nevienojas par nesaistošu atzinumu

Savukārt, ja dalībvalstis nav savstarpēji vienojušās par nesaistošu atzinumu 45 darba dienu laikā, tās var izvēlēties:

- pagarināt mediācijas procedūras otro posmu **par papildu 15 darba dienām**¹⁹;
- galīgi slēgt mediācijas procedūru.

Abos variantos referents vienmēr sagatavo galīgo faktisko ziņojumu par mediācijas procedūras otro posmu.

Kas notiek pēc mediācijas noslēgšanas?

Kad mediācijas process ir noslēgts un dalībvalstis ir panākušas abpusēji pieņemamu risinājumu, piemēram, mediācijas procedūras pirmā vai otrā posma beigās, dalībvalstīm ir trīs mēnešu laikā ir jāziņo par īstenošanas gaitu²⁰.

Vai dalībvalstis var mijiedarboties ar Administratīvo komisiju?

Strīdā iesaistītās dalībvalstis **jebkurā mediācijas procesa posmā var nolemt strīda sociālā nodrošinājuma koordinācijas daļu (ja tāda ir) nodot izskatīšanai Administratīvajā komisijā**.

Šādā gadījumā *ELA* mediācijas sekretariāts saņems "[Pieprasījumu par sociālā nodrošinājuma lietas nodošanu izskatīšanai AK](#)" no visām dalībvalstīm, lai ar sociālā nodrošinājuma koordinēšanu saistīto strīda daļu nodotu izskatīšanai Administratīvajā komisijā minētā pieprasījuma iesniegšanas dienā.

Pēc pieprasījuma saņemšanas *ELA* mediācijas sekretariāts informē iesaistītās dalībvalstis par mediācijas procesa izbeigšanu pilnībā vai tikai par daļu, kas attiecas uz sociālā nodrošinājuma lietu, kura tagad tiek nodota Administratīvajai komisijai.

¹⁸ Neņemot vērā mediācijas procedūras iespējamās apturēšanas.

¹⁹ Šādā gadījumā priekšsēdētājs informē *ELA* par pagarinājumu, izmantojot "[Paziņojumu par mediācijas posma pagarināšanu](#)"

²⁰ Eiropas Darba iestādes Mediācijas Reglamenta 20. pants.

Vai dalībvalstis var atteikties no mediācijas procedūras?

Mediācija *ELA* visu laiku ir brīvprātīgs process, kurā dalībvalstis izlemj piedalīties. Tas nozīmē, ka tās jebkurā procesa brīdī (mediācijas procedūras pirmajā vai otrajā posmā) var izlemt atteikties²¹ no procedūras vai noteiktos apstākļos pieprasīt tās apturēšanu, piemēram, sākot tiesvedību par strīda priekšmetu²².

²¹ Eiropas Darba iestādes Mediācijas Reglamenta 18. panta 2. punkta d) apakšpunkts: “*ar vienas vai vairāku strīdā iesaistīto dalībvalstu rakstisku pieprasījumu jebkurā mediācijas procedūras posmā, minētā pieprasījuma datumā*”.

²² Eiropas Darba iestādes Mediācijas Reglamenta 18. panta 3. punkta a) apakšpunkts: “*ar vienas vai vairāku strīdā iesaistīto dalībvalstu rakstisku pieprasījumu jebkurā mediācijas procedūras posmā, norādot, ka kopš mediācijas procedūras sākuma ir sāta tiesvedība*”.

Veidnes un veidlapas

Dalībvalsts(-u) mediācijas pieprasījuma vēstule ELA

Mediācijas pieprasījuma vēstule
<p style="text-align: right;"><i>[Kungs/kundze, ievietot adresāta vārdu un uzvārdu]</i></p> <p style="text-align: right;">Sadarbības atbalsta nodaļas izpilddirektoram/vadītājam</p> <p style="text-align: right;">Eiropas Darba iestāde</p> <p style="text-align: right;">Landererova 12</p> <p style="text-align: right;">81109 Bratislava, Slovākija</p> <p style="text-align: right;">mediation@ela.europa.eu</p>
<p>Temats: Mediācijas pieprasījums</p> <p>Atsauces Nr.: <i>[Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]</i></p> <p>[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],</p> <p>Es, šeit apakšā parakstījies, [vārds, uzvārds] kā [lūdzam norādīt savu amatu] [dalībvalsts nosaukums] vārdā [____]. gada [____]. [datums][_____] [mēnesis] ar šo lūzdu Eiropas Darba iestādi (turpmāk "ELA")</p> <p>būt par mediatoru individuālā Savienības tiesību piemērošanas lietā, uz kuru attiecas Regulas (ES) 2019/1149 1. panta 4. punkts.</p> <p>Strīdā ir iesaistīta(-as) šī/šīs dalībvalsts(-is)/dalībnieki:</p> <p><input type="checkbox"/> dalībvalsts Nr. 1 <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <p><input type="checkbox"/> dalībvalsts Nr. 2 <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <p><input type="checkbox"/> dalībvalsts Nr. 3 <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <p>Es apliecinu, ka, cik man zināms, iepriekšminētā(-ās) strīdā iesaistītā(-ās) dalībvalsts(-is)/dalībnieki, kuriem tiek lūgta mediācija:</p> <p><input type="checkbox"/> ir informēti par mediācijas pieprasījumu ELA un [piekrīt/nepiekrīt] tam;</p> <p><input type="checkbox"/> nav informēti par mediācijas pieprasījumu ELA.</p> <p>Vai ir kādi citi dalībnieki, kas saistīti ar konkrēto gadījumu?</p> <p><input type="checkbox"/> Sociālo partneru organizācijas <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Citas valsts iestādes/aģentūras <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <p><input type="checkbox"/> Citas ieinteresētās personas <i>[Lūdzam norādīt valsts pārstāvja (ja zināms) vārdu, uzvārdu, kontaktinformāciju].</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p><i>Lūdzam īsi aprakstīt strīdu un iemeslus, kādēļ vēlaties, lai strīds tiktu risināts mediācijā (šis lodziņš nav jāaizpilda, ja kopā ar šo pieprasījumu iesniedzat sīki izstrādātu ziņojumu).</i></p></div>

Uzrakstiet savu atbildi šeit

Apakšā parakstījusies persona ir informēta, ka šis pieprasījums tiks izskatīts atbilstoši Eiropas Darba iestādes Mediācijas reglamentam un saskaņā ar tā laika grafiku un kārtību.

Es apstiprinu, ka:

- šim pieprasījumam ir pievienots sīki izstrādāts ziņojums;
- šim pieprasījumam nav pievienots sīki izstrādāts ziņojums*.

* Lūdzam ņemt vērā, **ka tad, ja sīki izstrādāts ziņojums nav pievienots**, pieprasījuma iesniedzējai pusei ir 15 dienas kopš šā pieprasījuma nosūtīšanas, lai to iesniegtu saskaņā ar Eiropas Darba iestādes Mediācijas reglamenta 14. panta 2. punktu.

Lūdzam tālāk norādīt valsts pārstāvja kontaktinformāciju (ja tā ir zināma)

Vārds un uzvārds

Amats

Organizācija/iestāde/juridiskā persona

E-pasts

Tālruņa numurs

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

Mediācijas pieprasījumam pievienotie dokumenti: Sīki izstrādāts ziņojums (dok. Nr. II)

Sīki izstrādāts ziņojums no dalībvalsts(-īm) ELA

Sīki izstrādāts ziņojums

[Kungs/kundze, ievietot adresāta vārdu un uzvārdu]

Sadarbības atbalsta nodaļas izpilddirektoram/vadītājam

Eiropas Darba iestāde

Landererova 12

81109 Bratislava, Slovākija

mediation@ela.europa.eu

Temats: Sīki izstrādāts ziņojums no [Lūdzam ierakstīt šeit dalībvalsts nosaukumu]

Atsauces Nr.: [Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]

[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],

Atsaucoties uz mediācijas pieprasījumu, kas nosūtīts Eiropas Darba iestādei (turpmāk "ELA"), [____]. gada [____]. [datums] [____] [mēnesis], šeit apakšā parakstīties kā [Lūdzam norādīt savu amatu] [Dalībvalsts nosaukums] vārdā, [____]. gada [____]. [datums] [____] [mēnesis] iesniedz sīki izstrādātu ziņojumu saskaņā ar Eiropas Darba iestādes Mediācijas reglamenta 9. un 14. pantu.

1) Lūdzam norādīt citu(-as) iesaistīto(-ās) dalībvalsti(-is).

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

2) Lūdzam aprakstīt strīda būtību un laika grafiku, iekļaujot galvenos strīda jautājumus.

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

3) Lūdzam norādīt, kuras valsts iestādes jūsu dalībvalstī ir tieši saistītas ar šo lietu.

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

4) Lūdzam norādīt, kuras valsts iestādes citā(-ās) dalībvalstī(-īs) ir tieši saistītas ar šo lietu.

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

5) Lūdzam norādīt, vai par konkrēto lietu ir nepabeigta vai notiekoša tiesvedība (vai nav).

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

6) Lūdzam aprakstīt, vai tad, ja strīds attiecas uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordināciju, kāda no pusēm kādreiz ir nodevusi lietu izskatīšanai Administratīvajā komisijā sociālās nodrošinājuma sistēmas koordinācijai.

Ja ir, lūdzam kopā ar šo pieprasījumu sniegt sīkāku informāciju, datumu un attiecīgos dokumentus (ciktāl tas ir iespējams un ievērojot konfidencialitāti).

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

Vai strīds attiecas uz attiecīgajiem Eiropas tiesību aktiem ELA pilnvaru ietvaros? (Regulas (ES) 2019/1149 1. panta 4. punkts)?

Darba ņēmēju norīkošana darbā <input type="checkbox"/> JĀ <input type="checkbox"/> NĒ	Direktīva 96/71/EK Direktīva 2014/67/ES
Papildu novērojumi:	
Sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinācija <input type="checkbox"/> JĀ <input type="checkbox"/> NĒ	Regula (EEK) 1408/71 Regula (EEK) 574/72 Regula (EK) 859/2003 Regula (EK) 883/2004 Regula (EK) 987/2009 Regula (EK) 1231/2010
Papildu novērojumi:	
Darba ņēmēju brīva pārvietošanās <input type="checkbox"/> JĀ <input type="checkbox"/> NĒ	Regula (ES) Nr. 492/2011 Direktīva 2014/54/ES Regula (ES) 2016/589
Papildu novērojumi:	
Sociālie tiesību akti, kas attiecas uz autotransportu <input type="checkbox"/> JĀ <input type="checkbox"/> NĒ	Regula (EK) 561/2006 Direktīva 2009/22/EK Regula (EK) 1071/2009
Papildu novērojumi:	

1) Lūdzam aprakstīt visus centienus, domu apmaiņu un iepriekšējās saziņas un dialoga rezultātus strīda risināšanā.

Uzrakstiet savu atbildi šeit

2) Vai visas iesaistītās puses ir vienisprātis par strīda iesniegšanu ELA veiktai mediācijai?

JĀ

NĒ

NAV PĀRLIECINĀTS

Sīki izstrādāta ziņojuma pamatojumam pievienoto dokumentu saraksts

Lūdzam norādīt tālāk pievienotos dokumentus:

-

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

ELA paziņojuma vēstule dalībvalstij(-īm), lai informētu dalībvalsti(-is), ka drīz sāksies pirmais posms

Paziņojuma vēstule

Drīz sāksies mediācijas pirmais posms

[Kungs/kundze, ievietot adresāta vārdu un uzvārdu]

[Organizācija/juridiskā persona/nodaļa]

[Adrese]

[Pilsēta]

[Pasta indekss]

Temats: Paziņojums par mediācijas pirmā posma sākšanu, lietas Nr. [____]

Atsauces Nr.: [Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]

[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],

Eiropas Darba iestāde (turpmāk "ELA") ar šo informē

[Dalībvalsti Nr. 1], ko pārstāv [valsts Nr. 1 pārstāvja vārds], un

[Dalībvalsti Nr. 2], ko pārstāv [valsts Nr. 2 pārstāvja vārds],

ka mediācijas procedūras Nr. [____] pirmais posms drīz sāksies.

Šis paziņojums norāda uz mediācijas pirmā posma sākumu. Dalībvalstīm ir **45 darba dienas strīda risināšanai, sākot no datuma, kad ELA ieceļ mediatoru.**

Tādējādi ELA ar šo aicina [dalībvalsti Nr. 1] un [dalībvalsti Nr. 2]:

10 darba dienu laikā pēc mediācijas pirmā posma sākšanas (proti, no šīs paziņojuma vēstules saņemšanas brīža) vienoties par mediatoru, kurš varētu būt mediators strīdā;

iecelt/apstiprināt valsts pārstāvi, kurš sekos mediācijas procedūrai no sākuma līdz beigām.

ELA aicina dalībvalstis, izmantojot šim dokumentam pievienoto "**Atbildi uz paziņojuma vēstuli**", sniegt iepriekšminēto informāciju 10 darba dienu laikā, lai varētu iecelt pušu izvēlēto mediatoru.

Ja puses nevar atrast abu pušu vajadzībām atbilstošu, ELA saskaņā ar ELA mediācijas reglamenta 19. panta 5. punktu izvēlas mediatoru, ko uzskata par piemērotu.

Šīs paziņojuma vēstules dalībvalstīm, kuras ir šā mediācijas procesa puses, pielikumā ir pievienots pieejamo mediatoru saraksts, no kura var izvēlēties vienu mediatoru.

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

Paziņojuma vēstulei pievienotie dokumenti:

- **Atbilde uz paziņojumu par mediācijas pirmā posma sākšanu (dok. Nr. XIV)**
- **ELA izvēlētais strīdam pieejamo mediatoru saraksts.**

Dalībvalsts(-u) atbilde ELA uz paziņojumu, ka drīz sāksies pirmais posms

Vēstule atbildei uz paziņojumu, ka Drīz sāksies mediācijas pirmais posms

[Kungs/kundze, levietot adresāta vārdu un uzvārdu]

Sadarbības atbalsta nodaļas izpilddirektoram/vadītājam

Eiropas Darba iestāde

Landererova 12

81109 Bratislava, Slovākija

mediation@ela.europa.eu

Temats: Vēstule atbildei uz paziņojumu par mediācijas pirmā posma sākšanu

Atsauces Nr.: *[Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]*

[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],

Atsaucoties uz paziņojumu par mediācijas pirmā posma sākšanu, ko nosūtījusi Eiropas Darba iestāde (turpmāk tekstā — ELA), [____]. gada [____]. [datums] [____] [mēnesis],

apakšā parakstījusies persona [Lūdzam norādīt savu vārdu un uzvārdu] kā [Lūdzam norādīt savu amatu] [dalībvalsts nosaukums] vārdā ar šo apstiprina paziņojuma saņemšanu [____]. gada . [datums][_____] [mēnesis].

Šeit apakšā parakstījušās personas izsaka piekrišanu mediācijas pirmā posma sākšanai.

Parakstieties šeit:

Šeit apakšā parakstījusies persona apstiprina tālāk norādītos mediatorus pieprasītajai mediācijas procedūrai.

Ierakstiet vēlām(-o) mediatora(-u) vārdu(-us) un uzvārdu(-us) šeit:

Šeit apakšā parakstījusies persona [apstiprina/ieceļ] [valsts pārstāvja vārds un uzvārds] kungu/ku par valsts pārstāvi [dalībvalsts nosaukums] vārdā.

Parakstieties šeit:

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

Mediatora/priekšsēdētāja saziņa ar ELA par mediācijas pamatprogrammu, stilu un noteikumiem

Paziņojums par mediācijas pieeju
<p style="text-align: right;"><i>[Kungs/kundze, ievietot adresāta vārdu un uzvārdu]</i></p> <p style="text-align: right;">Sadarbības atbalsta nodaļas izpilddirektoram/vadītājam Eiropas Darba iestāde Landererova 12 81109 Bratislava, Slovākija mediation@ela.europa.eu</p>
<p>Temats: Paziņojums par mediācijas pamatprogrammu lietā Nr. [__]</p> <p>Atsauces Nr.: <i>[Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]</i></p> <p>[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],</p> <p>Es <i>[vārds un uzvārds]</i>, šeit apakšā parakstījies kā <i>[mediators/priekšsēdētājs]</i> mediācijas procedūrā Nr. [____], ar šo informēju Eiropas Darba iestādi (turpmāk "ELA"), ka pēc saņemto materiālu izskatīšanas, konsultējoties ar pusēm un pilnībā izvērtējot strīdu, ierosinu izmantot šādu pieeju:</p>
<p><i>Lūdzam norādīt, vai piedāvājat:</i></p> <p><input type="checkbox"/> standarta mediācijas procedūru;</p>

- vadīto mediācijas procedūru;
- citu procedūru (lūdzam norādīt lodziņā tālāk).

Lūdzam sniegt sīkāku informāciju par savu izvēli:

Lūdzam uzskaitīt visus ar tehnisko organizāciju saistītos elementus, par kuriem vēlaties informēt ELA, pirms sākt:

- mediācijas pirmo posmu,
- mediācijas otro posmu
(piemēram, laika grafiks, tikšanās).

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

ELA paziņojuma vēstule dalībvalstīm, lai informētu dalībvalstis, ka drīz sāksies otrais posms

Paziņojuma vēstule	
Drīz sāksies otrais posms	
	<i>[Kungs/kundze, ievietot adresāta vārdu un uzvārdu]</i>
	<i>[Organizācija/juridiskā persona/nodaļa]</i>
	<i>[Adrese]</i>
	<i>[Pilsēta]</i>

[Pasta indekss]

[E-pasts]

Temats: Paziņojums par mediācijas otrā posma sākšanu, lietas Nr. [____]

Atsauces Nr.: [Lūdzam ierakstīt šeit atsauces numuru]

[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],

Eiropas Darba iestāde (turpmāk "ELA")

ar šo informē

[Dalībvalsti Nr. 1], ko pārstāv [valsts Nr. 1 pārstāvja vārds], un

[Dalībvalsti Nr. 2], ko pārstāv [valsts Nr. 2 pārstāvja vārds],

ka mediācijas procedūras Nr. [____] otrais posms drīz sāksies.

Dalībvalstīm ir **45 darba dienas, lai risinātu strīdu, sākot no datuma, kad ELA ieceļ Mediatoru padomi vai kādu no tās grupas.**

Ar šo ELA informē [dalībvalsti Nr. 1] un [dalībvalsti Nr. 2], ka saskaņā ar Mediācijas reglamenta 16. panta 3. punktu ELA nosūta Mediācijas padomes priekšsēdētājam [vārds un uzvārds, kungs/kundze] šādus dokumentus:

- 1) mediatora sagatavotu galīgo faktu ziņojumu pēc pirmā posma;
- 2) dalībvalsts sīki izstrādātus ziņojumus;
- 3) [ja piemērojams] jebkuru citu būtisku papildinformāciju un/vai precizējumus saistībā ar mediācijas pirmo posmu, ko iesniegušas dalībvalstis, kuras ir strīda puses.

Šai vēstulei ir pievienota parakstīta piekrišanas vēstule no [dalībvalsts Nr. 1][dalībvalsts Nr. 1] un [dalībvalsts Nr. 2], kas vienojas turpināt pirmo mediācijas posmu ar otro posmu, apstiprinot:

- nesaistoša atzinuma neesamību pirmā posma beigās;
- visu iesaistīto dalībvalstu piekrišanu (sk. "**Līgums par mediācijas otrā posma sākšanu**").

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____

Paziņojuma vēstulei pievienotie dokumenti:

- Vienošanās par mediācijas otrā posma sākšanu (parakstīta) (*dok. Nr. XXIII*)

Dalībvalsts(-u) pieprasījums *ELA* nodot jautājumu par sociālo nodrošinājumu AK

Pieprasījuma vēstule nodot strīdu izskatīšanai AK

[Personai, uz kuru tas var attiekties / God. kungs / Cien. kundze],

[Dalībvalsts Nr. 1], ko pārstāv [valsts Nr. 1 pārstāvja vārds],

(un

[dalībvalsts Nr. 2], ko pārstāv [valsts Nr. 2 pārstāvja vārds]),

informē

Eiropas Darba iestādi (turpmāk "*ELA*"),

ka šī mediācijas procedūra Nr. [_____], kas sāka [_____]. gada . [datums] [_____]
[mēnesis],

attiecas uz sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinācijas lietām, tāpēc tā ir jānodod izskatīšanai Administratīvajā komisijā (turpmāk "AK") (saskaņā ar Eiropas Darba iestādes Mediācijas reglamenta 11. panta 2. punktu).

Lūdzam aprakstīt strīdā konstatētās sociālā nodrošinājuma sistēmas koordinācijas lietas.

Uzrakstiet savu atbildi šeit:

Tāpēc iepriekšminētā(-s) dalībvalsts(-is) lūdz *ELA* nodot sociālā nodrošinājuma sistēmas koordinācijas lietu saistībā ar mediācijas procedūru Nr. [_____] AK saskaņā ar AK-*ELA* sadarbības nolīguma 9. panta 1. punktu.

Pieprasītāja(-s) dalībvalsts(-is) ar šo piekrīt, ka *ELA* nosūtīs savu sīki izstrādātu ziņojumu AK, lai AK varētu pienācīgi novērtēt šo lietu saskaņā ar AK-*ELA* sadarbības nolīguma 7. panta 1. punktu.

Vārds un uzvārds _____

Organizācija/juridiskā persona/nodaļa _____

Amats _____

Parakstīšanas vieta un datums _____

Paraksts _____